

# Termos Suplementares do Gerenciamento de Ciclo de Vida do Produto



Siemens Digital Industries Software

Estes Termos Suplementares do Gerenciamento de Ciclo de Vida do Produto (“**Termos do PLM**”) alteram o Acordo Universal do Cliente (“**UCA**”) ou o Contrato de Licença de Usuário Final (“**EULA**”) entre o Cliente e a SISW exclusivamente em relação às Ofertas e Produtos aos quais foram atribuídos os seguintes códigos alfanuméricos no Pedido: PLM, PLM-TC, PLM-NX ou PLM-TCO (“**Ofertas de PLM**”). Estes Termos do PLM, em conjunto com o UCA ou EULA, conforme aplicável, e com outros Termos Suplementares aplicáveis, constituem o contrato entre as partes (“**Contrato**”).

1. **DEFINIÇÕES.** Os termos iniciados por letras maiúsculas usados aqui têm o significado conforme definido em outro local no Contrato. As seguintes definições adicionais se aplicam a estes Termos do PLM:

“**Agente Autorizado**” significa uma pessoa que trabalha nas instalações do Cliente e precisa acessar o Software PLM para apoiar os negócios internos do Cliente como consultor, agente ou contratado do Cliente.

“**Usuário Autorizado**” é um funcionário ou Agente Autorizado do Cliente. Para licenças concedidas para um Território que inclui mais de um país, isso também inclui funcionários e Agentes Autorizados das Subsidiárias do Cliente.

“**Subsidiárias do Cliente**” significa empresas controladas pelo Cliente, enquanto tal controle existir. Para os propósitos dessa definição, “controle” é a propriedade direta ou indireta de mais de 50% dos direitos de voto de uma afiliada. Quando as partes concordaram com uma definição diferente sobre quais entidades podem utilizar as Ofertas PLM (que não o Cliente), “Subsidiárias do Cliente” terá o significado atribuído a ela nesses termos diferentes.

“**Software PLM**” significa o Software contido em uma Oferta PLM.

“**Local**” significa um único local físico do Cliente onde é permitido o uso do Software PLM por usuários autorizados.

“**Território**” significa os Local(is) ou a área geográfica especificada no Pedido em que o Cliente está licenciado para instalar e usar o Software PLM. Se não especificado no Pedido ou em qualquer outro lugar do Contrato, o Território será o país em que o Cliente está localizado conforme indicado no pedido.

2. **LICENÇA E TIPOS DE USO.** Os seguintes tipos de licença e uso podem ser oferecidos com relação ao Software PLM. Licenças adicionais e tipos de uso podem ser especificados com relação a determinados Softwares PLM, conforme listado no Pedido. Cada licença pode ser usada apenas pelos Usuários Autorizados no Território e pelo prazo estipulado no Pedido. Instalações separadas devem ser mantidas para o software da SISW licenciado com diferentes especificações de território.

- 2.1 Licença de “**Backup**” significa uma licença concedida apenas para oferecer redundância no backup do Cliente ou instalações à prova de falhas.

- 2.2 Licença “**Flutuante**” ou de “**Usuário Simultâneo**” significa que o acesso ao PLM a qualquer momento é limitado ao número máximo de Usuários Autorizados para o qual as licenças do Software PLM foram adquiridas, conforme indicado no Pedido.

- 2.3 Licença de “**Usuário Nomeado**” significa que o acesso ao Software PLM é restrito a um Usuário Autorizado específico identificado pelo nome. Uma licença de Usuário Nomeado não pode ser usada por vários indivíduos. O Cliente pode redesignar uma licença de Usuário Nomeado uma vez por mês.

- 2.4 Licença “**Node-Locked**” significa que o uso do Software PLM fica restrito a uma única estação de trabalho especificada pelo Cliente, e pode incluir um dispositivo de bloqueio de hardware ou dongle para gerenciar essa restrição. Os dispositivos de bloqueio de hardware ou dongles são livremente transportáveis para outra estação de trabalho no Território sem emitir um novo arquivo de licença.

- 2.5 Licença “**Por Produto**” significa que o uso do Software PLM fica restrito ao número de produtos de terceiros com os quais o Software PLM é interfaceado um a um.

- 2.6 Licença “**Por Servidor**” significa que o uso do Software PLM fica restrito especificamente a uma única instância do servidor.

- 2.7 Licença “**Perpetual**” ou “**Extended**” significa uma licença do Software PLM que se estende indefinidamente. As licenças Perpétuas não incluem Serviços de Manutenção.

- 2.8 Licença “**Rental**” significa uma licença por um prazo limitado de menos de um ano, conforme identificado no Pedido. Os Serviços de Manutenção de uma Licença de Aluguel estão incluídos na taxa de Licença de Aluguel.

- 2.9 “**Subscription**” significa uma licença por um prazo limitado, como identificado em um Pedido. Os Serviços de Manutenção estão incluídos na taxa de licença de Subscrição. Para prazos de Assinatura de vários anos, a SISW pode solicitar que novas chaves de licença sejam emitidas durante a vigência.

- 2.10 Licença “**Test/QA**” significa uma licença concedida exclusivamente para o suporte de instalação de customização em andamento, suporte e teste, e não pode ser usada em um ambiente de produção ou para qualquer outra finalidade.

### 3. TERMOS E CONDIÇÕES PARA TOKENS.

- 3.1 Em combinação com os tipos de licença e uso especificados acima, as opções de licença Token podem ser oferecidas com relação a determinados produtos de Software PLM. “Token” significa uma unidade pré-paga que um Usuário Autorizado pode converter temporariamente em uma licença para acessar e usar determinadas funcionalidades, aplicativos e/ou módulos de software do produto de Software PLM designado no Pedido. As funcionalidades, aplicativos e módulos específicos que podem ser acessados e a quantidade de tokens necessários estão descritos na documentação. Um Token pode ser reutilizado durante seu período.
- 3.2 Salvo disposição explícita em contrário na Documentação do produto de Software PLM a que os Tokens pertencem, o Cliente só poderá usar Tokens se o Cliente tiver adquirido uma licença base separada para esse produto de Software PLM em particular.
- 3.3 Se acréscimos, alterações ou exclusões forem feitas a um produto de Software PLM que resultaria em funcionalidades ou aplicativos e módulos novos ou atualizados qualificados para acesso a Token, o Cliente poderá usar Tokens apenas para acessar tais funcionalidades ou aplicativos novos ou atualizados. módulos, se a licença base correspondente para o produto de Software PLM e os Tokens aplicáveis estiverem cobertos por um Pedido de Serviços de Manutenção ativa atual.
4. O uso indireto de Ofertas de PLM por meio de hardware ou software usado pelo Cliente não reduz o número de direitos de Usuário Autorizado que o Cliente precisa adquirir.
5. O Cliente fornecerá à SISW informações suficientes, incluindo o identificador do host de cada estação de trabalho ou servidor no qual a parte de gerenciamento de licenças do Software será instalada, para que a SISW gere um arquivo de licença, permitindo o acesso ao Software de acordo com o escopo das licenças concedidas em cada Pedido. O Cliente somente pode contratar terceiros para hospedar o Software com o consentimento prévio por escrito da SISW. A SISW pode exigir um contrato por escrito separado como condição para esse consentimento.
6. **USO DE APIS.** O Cliente está autorizado a usar o Produto Knowledge Fusion ou qualquer Interface de Programação de Aplicativo (“API”) que esteja identificada como divulgada na Documentação (coletivamente, as “APIS”) apenas como parte do Software PLM licenciado para fins comerciais internos do Cliente. O Cliente não pode usar as APIS para permitir o uso não autorizado do Software PLM. O Cliente pode adquirir uma licença separada para usar determinadas APIS divulgadas para desenvolver software para uso somente em conjunto com o Software PLM. O Cliente está proibido de revender qualquer software desenvolvido através do uso das APIS, a menos que (a) o Cliente esteja autorizado separadamente a fazê-lo como membro de um programa de parceria da solução SISW ou (b) o Cliente tenha adquirido uma licença do Software Solid Edge ou Femap que inclua APIS que o Cliente possa usar para desenvolver software para uso interno do Cliente e para revenda conforme termos e condições não menos tão protetoras quanto os deste Contrato. O Cliente não pode de outra forma modificar, adaptar ou mesclar o Software PLM. A SISW não possui nenhuma obrigação ou responsabilidade por softwares desenvolvidos pelo Cliente usando as APIS. O Cliente está proibido de usar APIS não divulgadas em quaisquer circunstâncias.
7. **SERVIÇOS DE MANUTENÇÃO PARA O SOFTWARE PLM.** Os serviços de manutenção, aprimoramento e suporte técnico para o Software PLM (“Serviços de Manutenção”) são regidos pelos termos encontrados em <https://www.siemens.com/sw-terms/mes>, aqui incorporados por referência.
8. **TERMOS ADICIONAIS APLICÁVEIS A OFERTAS DE XaaS.**
- 8.1 **Direitos.** Os Serviços em Nuvem contidos em uma Oferta PLM podem ser usados (i) em todo o mundo pelo número de Usuários Autorizados estabelecido no Pedido com relação a esses Serviços em Nuvem, sujeito às obrigações do Cliente no Contrato em relação à conformidade com os controles de exportação, e (ii) exclusivamente em conjunto com o Software PLM contido em tal Oferta PLM. Para fins de tais Serviços em Nuvem, um Agente Autorizado também pode acessar e usar os Serviços em Nuvem de locais diferentes das instalações do Cliente. Onde os Serviços em Nuvem permitem que o Cliente forneça acesso a usuários adicionais na capacidade de “convidado” (guest), tal acesso de usuário convidado pode ser fornecido a qualquer indivíduo que requeira acesso a tais Serviços em Nuvem em apoio aos negócios internos do Cliente, como funcionário, cliente, consumidor, fornecedor, consultor, agente, contratado ou outro parceiro de negócios do Cliente. Os usuários convidados serão considerados Usuários Autorizados nos termos deste Contrato, mas não contarão para o número limitado de Usuários Autorizados estabelecido no Pedido para essa assinatura. Em qualquer caso, cada usuário deve ser um Usuário Autorizado específico identificado pelo nome. O Cliente pode reatribuir cada direito de acessar e usar um Serviços em Nuvem de um Usuário Autorizado para outro Usuário Autorizado dentro da mesma categoria de direito uma vez por mês. Limitações de uso adicionais podem se aplicar ao uso do Cliente dos Serviços em Nuvem, que podem ser aplicadas tecnicamente por meio das configurações dos Serviços em Nuvem.
- 8.2 **Suporte e SLAs.** O suporte técnico da SISW para esses Serviços em Nuvem e os níveis de serviço aplicáveis são regidos pela Estrutura de Suporte em Nuvem e Nível de Serviço encontrada em <https://www.siemens.com/sw-terms/sla>, aqui incorporada por referência. O suporte técnico e os níveis de serviço não são aplicáveis aos Serviços em Nuvem usados em conjunto com um Software para o qual os Serviços de Manutenção não são mais fornecidos.